

Переклад затверджений

Заступник генерального директора Урядового офісу
координації європейської та
євроатлантичної інтеграції
Секретаріату Кабінету Міністрів України
(найменування посади)


(ініціали)

О.В. Генчев
(ініціали та прізвище)

19 лютого 2021 р.

02008D0294 — UA — 20.12.2016 — 002.001

Цей текст слугує суто засобом документування і не має юридичної сили. Установи Союзу не несуть жодної відповідальності за його зміст. Автентичні версії відповідних актів, включно з їхніми преамбулами, опубліковані в Офіційному віснику Європейського Союзу і доступні на EUR-Lex. Зазначені офіційні тексти безпосередньо доступні за посиланнями, вставленими в цей документ

► В

РІШЕННЯ КОМІСІЇ
від 7 квітня 2008 року

про гармонізовані умови використання спектра для функціонування послуг мобільного зв'язку на борту повітряних суден (послуги МСА) у Співтоваристві
(оприлюднено під номером С(2008) 1256)

(Текст стосується ЄЕП)

(2008/294/ЄС)

(ОВ L 098 10.04.2008, с. 19)

Зі змінами, внесеними:

		Офіційний вісник		
		№	сторінка	дата
MI	ІМПЛЕМЕНТАЦІЙНИМ РІШЕННЯМ КОМІСІЇ 2013/654/ЄС від 12 листопада 2013 року	L 303	48	14.11.2013
► M2	ІМПЛЕМЕНТАЦІЙНИМ РІШЕННЯМ КОМІСІЇ (ЄС) 2016/2317 Текст стосується ЄЕП від 16 грудня 2016 року	L 345	67	20.12.2016

MI

РІШЕННЯ КОМІСІЇ
від 7 квітня 2008 року

про гармонізовані умови використання спектра для функціонування послуг мобільного зв'язку на борту повітряних суден (послуги МСА) у Співтоваристві

Цей текст слугує суто засобом документування і не має юридичної сили. Установи Союзу не несуть жодної відповідальності за його зміст. Автентичні версії відповідних актів, включно з їхніми преамбулами, опубліковані в Офіційному віснику Європейського Союзу і доступні на EUR-Lex. Зазначені офіційні тексти безпосередньо доступні за посиланнями, вставленими в цей документ

► В

РІШЕННЯ КОМІСІЇ

від 7 квітня 2008 року

про гармонізовані умови використання спектра для функціонування послуг мобільного зв'язку на борту повітряних суден (послуги МСА) у Співтоваристві

(оприлюднено під номером С(2008) 1256)

(Текст стосується ЄЄП)

(2008/294/ЄС)

(ОВ L 098 10.04.2008, с. 19)

Зі змінами, внесеними:

		Офіційний вісник		
		№	сторінка	дата
M1	ІМПЛЕМЕНТАЦІЙНИМ РІШЕННЯМ КОМІСІЇ 2013/654/ЄС від 12 листопада 2013 року	L 303	48	14.11.2013
► M2	ІМПЛЕМЕНТАЦІЙНИМ РІШЕННЯМ КОМІСІЇ (ЄС) 2016/2317 Текст стосується ЄЄП від 16 грудня 2016 року	L 345	67	20.12.2016

▼ В

РІШЕННЯ КОМІСІЇ

від 7 квітня 2008 року

про гармонізовані умови використання спектра для функціонування послуг мобільного зв'язку на борту повітряних суден (послуги МСА) у Співтоваристві

(оприлюднено під номером С(2008) 1256)

(Текст стосується ЄЄП)

(2008/294/ЄС)

Стаття 1

Метою цього Рішення є гармонізація технічних умов доступності та ефективного використання радіочастотного спектра для послуг мобільного зв'язку на борту повітряних суден у Співтоваристві.

Це рішення застосовують без обмеження будь-яких інших відповідних положень Співтовариства, зокрема Регламенту (ЄС) № 1702/2003 і Рекомендації 2008/295/ЄС.

Стаття 2

Для цілей цього Рішення:

1. «послуги мобільного зв'язку на борту повітряних суден (послуги МСА)» означають електронні комунікаційні послуги, як визначено в статті 2(с) Директиви 2002/21/ЄС, що їх надає підприємство для надання авіапасажирам змоги користуватися комунікаційними мережами загального користування під час польоту без установаження прямих з'єднань з наземними мобільними мережами;
2. «без створення радіозавад та без захисту від них» означає, що не дозволено створювати жодних шкідливих радіозавад для служб радіозв'язку і що не дозволено вимагати захисту цих пристроїв від шкідливих радіозавад, які походять від служб радіозв'язку;
3. «базова приймально-передавальна станція повітряного судна (BTS повітряного судна)» означає одну або декілька станцій мобільного зв'язку, розміщених на борту повітряного судна, які підтримують смуги радіочастот та системи, зазначені в таблиці 1 додатка;
4. «блок керування мережею (NCU)» означає устаткування, що його розміщують на борту повітряного судна, яке забезпечує неможливість виявлення в кабіні сигналів від наземних мобільних станцій систем електронних комунікацій, наведених у таблиці 2 в додатку, шляхом підвищення мінімального рівня шуму всередині кабіни у приймальних смугах мобільного зв'язку.

Стаття 3

Якомога швидше, але не пізніше ніж через шість місяців після набуття чинності цим Рішенням, держави-члени повинні забезпечити доступність смуг радіочастот, наведених у таблиці 1 додатка, для послуг МСА без створення радіозавад та без захисту від них, за умови, що такі послуги відповідають встановленим у додатку вимогам.

Стаття 4

Держави-члени повинні встановити мінімальну висоту над землею для будь-якого передавання від системи МСА, що діє відповідно до секції 3 додатка.

Держави-члени можуть встановити більші мінімальні висоти експлуатації МСА, якщо це обґрунтовано національними топографічними умовами та умовами розгортання наземних мереж. Цю інформацію, підтверджену відповідним обґрунтуванням, повідомляють Комісії протягом чотирьох місяців після ухвалення цього Рішення та публікують в *Офіційному віснику Європейського Союзу*.

Стаття 5

Держави-члени повинні контролювати використання спектра послугами МСА, зокрема щодо фактичних або потенційних шкідливих радіозавад і подальшої застосовності всіх зазначених у статті 3 умов, і доповідати Комісії про отримані результати, щоб уможливити своєчасний перегляд цього Рішення, якщо необхідно.

Стаття 6

Це Рішення адресовано державам-членам.

▼M2

ДОДАТОК

1. **Смуги радіочастот і системи, дозволені для послуг МСА**

Таблиця 1

Тип	Радіочастота	Система
GSM 1 800	1 710–1 785 МГц (висхідний канал)	GSM, що відповідає стандартам GSM, опублікованим ETSI, зокрема стандартам EN 301 502, EN 301 511 і EN 302 480 або еквівалентним специфікаціям.
	1 805–1 880 МГц (низхідний канал)	
UMTS 2 100 (FDD)	1 920–1 980 МГц (висхідний канал)	UMTS, що відповідає стандартам UMTS, опублікованим ETSI, зокрема EN 301 908-1, EN 301 908-2, EN 301 908-3 і EN 301 908-11 або еквівалентним специфікаціям.
	2 110–2 170 МГц (низхідний канал)	
LTE 1 800 (FDD)	1 710–1 785 МГц (висхідний канал)	LTE, що відповідає стандартам LTE, опублікованим ETSI, зокрема EN 301 908-1, EN 301 908-13, EN 301 908-14 і EN 301 908-15 або еквівалентним специфікаціям.
	1 805–1 880 МГц (низхідний канал)	

2. Запобігання з'єднанню мобільних терміналів із наземними мережами

Спроби мобільних терміналів, які приймають у діапазоні смуг радіочастот, наведених у таблиці 2, зареєструватися в наземних мобільних мережах UMTS мають попереджуватися:

- шляхом включення до системи MSA блоку керування мережею (NCU), який підвищує мінімальний рівень шуму всередині кабіни в смугах прийому мобільного зв'язку, та/або
- шляхом екранування фюзеляжу повітряного судна для більшого послаблення сигналу, який надходить до фюзеляжу і виходить з нього.

Таблиця 2

Смуги частот (МГц)	Наземні системи
925–960 МГц	UMTS (та GSM, LTE)
2 110–2 170 МГц	UMTS (та LTE)

Оператори MSA можуть також вирішити запровадити NCU в інших смугах радіочастот, наведених у таблиці 3.

Таблиця 3

Смуги частот (МГц)	Наземні системи
460–470 МГц	LTE ⁽¹⁾
791–821 МГц	LTE
1 805–1 880 МГц	LTE та GSM
2 620–2 690 МГц	LTE
2 570–2 620 МГц	LTE

⁽¹⁾ На національному рівні, адміністративні органи можуть використовувати технологію LTE для різних застосувань, як-от BB-PPDR, BB-PMR або мобільні мережі.

3. Технічні параметри

(a) Еквівалентна ізотропно-випромінювана потужність (ЕІВП) за межами повітряного судна від NCU/BTS повітряного судна/Node B повітряного судна

Таблиця 4

Висота над землею (м)	Максимальна ЕІВП системи за межами повітряного судна в дБм/канал		
	NCU	BTS повітряного судна/Node B повітряного судна	BTS повітряного судна/Node B повітряного судна та NCU
	Смуга: 900 МГц	Смуга: 1 800 МГц	Смуга: 2 100 МГц
	Ширина смуги каналу = 3,84 МГц	Ширина смуги каналу = 200 кГц	Ширина смуги каналу = 3,84 МГц
3 000	- 6,2	- 13,0	1,0
4 000	- 3,7	- 10,5	3,5
5 000	- 1,7	- 8,5	5,4
6 000	- 0,1	- 6,9	7,0
7 000	1,2	- 5,6	8,3
8 000	2,3	- 4,4	9,5

(b) Еквівалентна ізотропно-випромінювана потужність (ЕІВП), за межами повітряного судна, від бортового термінала

Таблиця 5

Висота над землею (м)	Максимальна ЕІВП, за межами повітряного судна, від мобільного термінала GSM у дБм/200 кГц	Максимальна ЕІВП, за межами повітряного судна, від мобільного термінала LTE у дБм/5 МГц	Максимальна ЕІВП, за межами повітряного судна, від мобільного термінала UMTS у дБм/3,84 МГц
	GSM 1 800 МГц	LTE 1 800 МГц	UMTS 2 100 МГц
3 000	- 3,3	1,7	3,1
4 000	- 1,1	3,9	5,6
5 000	0,5	5	7
6 000	1,8	5	7

7 000	2,9	5	7
8 000	3,8	5	7

Якщо оператори МСА вирішують запровадити NCU у смугах радіочастот, наведених у таблиці 3, то максимальні значення, зазначені в таблиці 6, застосовують для загальної ЕІВП за межами повітряного судна, від NCU/BTS повітряного судна/Node В повітряного судна, в сукупності зі значеннями, згаданими в таблиці 4.

Таблиця 6

Висота над землею (м)	Максимальна ЕІВП за межами повітряного судна, від NCU/BTS повітряного судна/Node В повітряного судна			
	460–470 МГц	791–821 МГц	1 805–1 880 МГц	570–2 690 МГц
	дБм/1,25 МГц	дБм/10 МГц	дБм/200 кГц	дБм/4,75 МГц
3 000	- 17,0	- 0,87	- 13,0	1,9
4 000	- 14,5	1,63	- 10,5	4,4
5 000	- 12,6	3,57	- 8,5	6,3
6 000	- 11,0	5,15	- 6,9	7,9
7 000	- 9,6	6,49	- 5,6	9,3
8 000	- 8,5	7,65	- 4,4	10,4

(с) Експлуатаційні вимоги

- I. Мінімальна висота над землею для здійснення будь-якого передавання від системи МСА, що діє, повинна становити 3 000 метрів.
- II. BTS, під час роботи, повітряного судна повинна обмежувати потужність усіх мобільних терміналів *GSM*, які передають у смузі 1 800 МГц, до номінального значення 0 дБм/200 кГц на всіх етапах комунікації, включно з ініціацією доступу.
- III. Node В, під час роботи, повітряного судна повинен обмежувати потужність усіх мобільних терміналів *LTE*, які передають у смузі 1 800 МГц, до номінального значення 5 дБм/5 МГц на всіх етапах комунікації.
- IV. Node В, під час роботи, повітряного судна повинен обмежувати потужність усіх мобільних терміналів *UMTS*, які передають у смузі 2 100 МГц, до номінального значення -6 дБм/3,84 МГц на всіх етапах комунікації, а максимальна кількість користувачів не повинна перевищувати 20.